



---

**Membri del cast**

Chase Stokes	...	John B
Madelyn Cline	...	Sarah Cameron
Madison Bailey	...	Kiara
Jonathan Daviss	...	Pope
Rudy Pankow	...	JJ
Austin North	...	Topper
Charles Esten	...	Ward Cameron
Drew Starkey	...	Rafe
Adina Porter	...	Sheriff Peterkin
Cullen Moss	...	Deputy Shoupe
Deion Smith	...	Kelce
Caroline Arapoglou	...	Rose
Julia Antonelli	...	Wheezie Cameron
E. Roger Mitchell	...	Heyward
CC Castillo	...	Lana Grubbs
Nicholas Cirillo	...	Barry
Chelle Ramos	...	Deputy Plumb
Brian Stapf	...	Cruz
Gary Weeks	...	Luke
Marland Burke	...	Mike
Charles Halford	...	Big John
Michael Otis	...	Hugh Landry
Rob Mars	...	Deputy Thomas



































































































Mio padre dovrà scegliere tra me e Rafe.

547

00:34:15 --> 00:34:16

- Sarah...

- Sceglierà me.

548

00:34:16 --> 00:34:18

Ti prego, ascolta.

549

00:34:18 --> 00:34:20

Ward continua a mentirti.

550

00:34:21 --> 00:34:25

- Non sarà d'accordo.

- No, so che è assurdo.

551

00:34:25 --> 00:34:26

- Sì, lo è.

- Lo so!

552

00:34:32 --> 00:34:35

Ma lui è mio padre,  
lo conosco e so che mi vuole bene.

553

00:34:38 --> 00:34:39

Ho solo bisogno di due ore.

554

00:34:59 --> 00:34:59

Sarah.

555

00:35:06 --> 00:35:07

Sei sicura?

556

00:35:12 --> 00:35:13

Sì.

557

00:35:15 --> 00:35:16

Ok.

558

00:35:17 --> 00:35:18

Ok.

559  
00:35:51 --> 00:35:52  
No.

560  
00:35:54 --> 00:35:55  
Ok.

561  
00:36:18 --> 00:36:19  
Sarah?

562  
00:36:21 --> 00:36:23  
Sarah!

563  
00:36:24 --> 00:36:27  
Oddio, tesoro!

564  
00:36:27 --> 00:36:30  
- Stai indietro!  
- Ok, sto solo...

565  
00:36:30 --> 00:36:31  
- Non farlo!  
- Sto solo...

566  
00:36:33 --> 00:36:34  
Sto indietro. Sto...

567  
00:36:34 --> 00:36:37  
- Giuro su Dio.  
- Sono così felice. Mi dispiace.

568  
00:36:38 --> 00:36:39  
Dov'è Rafe?

569  
00:36:40 --> 00:36:42  
Non lo so. Non è a casa.

570  
00:36:44 --> 00:36:45  
Stai bene?

571  
00:36:46 --> 00:36:48  
Certo che non sto bene.



572

00:36:49 --&gt; 00:36:50

Hai visto cos'ha fatto Rafe.

573

00:36:50 --&gt; 00:36:53

Non voleva farlo, tesoro.

È stato un incidente.

574

00:36:53 --&gt; 00:36:55

Non pensavo che ti avrei rivisto,

575

00:36:55 --&gt; 00:36:57

ed eccoti qui. Sei...

576

00:36:59 --&gt; 00:37:00

nel tuo giardino. Sei a casa.

577

00:37:01 --&gt; 00:37:02

Non torno a casa.

578

00:37:02 --&gt; 00:37:05

- Saretta, sei qui...

- Stai indietro.

579

00:37:05 --&gt; 00:37:07

Sto indietro. Sto solo...

580

00:37:10 --&gt; 00:37:13

Non sopporto di vederti ferita...

581

00:37:15 --&gt; 00:37:19

voglio solo proteggerti  
e non posso farlo se sei con lui,

582

00:37:19 --&gt; 00:37:21

e ti ha messo in queste situazioni.

583

00:37:21 --&gt; 00:37:24

Non puoi immaginare come mi sento.

584

00:37:24 --&gt; 00:37:25

Pensavo...

585

00:37:29 --> 00:37:30

Pensavo che fossi morta.

586

00:37:31 --> 00:37:34

- Ricordi la sera del temporale?

- Sì.

587

00:37:34 --> 00:37:36

Alla radio, hai promesso

588

00:37:36 --> 00:37:39

che se fossi tornata,  
avresti detto la verità.

589

00:37:40 --> 00:37:41

Ti ricordi?

590

00:37:45 --> 00:37:47

Testimonierò contro di te.

591

00:37:48 --> 00:37:52

Dirò che hai mentito,  
che Rafe ha mentito e che Rose ha mentito.

592

00:37:52 --> 00:37:53

Tesoro.

593

00:37:53 --> 00:37:55

Convinci Rafe a costituirsi.

594

00:37:57 --> 00:37:59

Non lo farò.

595

00:38:01 --> 00:38:04

Perché? John B non ha sparato a Peterkin!

596

00:38:04 --> 00:38:07

Non ha ucciso lo sceriffo Peterkin,  
ma è il motivo per cui è morta.

597

00:38:07 --&gt; 00:38:08

Cosa?

598

00:38:08 --&gt; 00:38:11

Mi sono offerto di aiutarlo  
per una minuscola parte

599

00:38:12 --&gt; 00:38:15

di ciò che era mio,  
e ha detto di no. Sai perché?

600

00:38:15 --&gt; 00:38:17

Perché è avido, come lo era suo padre.

601

00:38:17 --&gt; 00:38:20

Ha perso la testa per tutto quell'oro

602

00:38:20 --&gt; 00:38:24

e non vuole dividerlo neanche  
con l'unica persona che potrebbe aiutarlo.

603

00:38:24 --&gt; 00:38:25

Vuole quell'oro così tanto

604

00:38:25 --&gt; 00:38:27

che ha messo il furgone davanti all'aereo

605

00:38:27 --&gt; 00:38:29

e ci ha quasi uccisi sulla pista.

606

00:38:30 --&gt; 00:38:32

Ecco perché eravamo lì.  
Ecco perché Peterkin era lì.

607

00:38:32 --&gt; 00:38:34

Ecco perché è successo tutto. Lui.

608

00:38:37 --&gt; 00:38:38

No.

609

00:38:40 --&gt; 00:38:41

È stato Rafe.

610

00:38:44 --> 00:38:48

E lo troveranno e vi rovinerà tutti.

611

00:38:48 --> 00:38:48

Tesoro...

612

00:38:50 --> 00:38:51

non lo farà,

613

00:38:51 --> 00:38:55

perché non lo permetterò.

Ancora non capisci.

614

00:38:56 --> 00:38:59

Sarah, questa famiglia, tutto questo...

615

00:39:02 --> 00:39:04

non avevo niente da piccolo...

616

00:39:06 --> 00:39:07

niente.

617

00:39:09 --> 00:39:12

E se pensi che ci sia qualcosa

618

00:39:12 --> 00:39:14

che non farei per tenerci uniti,

619

00:39:15 --> 00:39:17

tesoro, non hai prestato attenzione.

620

00:39:20 --> 00:39:22

Se non dici la verità,  
non mi rivedrai mai più.

621

00:39:22 --> 00:39:24

Non dici sul serio.

622

00:39:25 --> 00:39:28

Sei la mia preferita, Sarah. Rafe lo sa.

623

00:39:30 --> 00:39:31

Ma no.

624

00:39:32 --> 00:39:35

Non sceglierò tra mia figlia e mio figlio.

625

00:39:36 --> 00:39:37

Non posso.

626

00:39:37 --> 00:39:40

Ma ti dirò che alla fine,  
andrà tutto bene.

627

00:39:40 --> 00:39:42

Staremo tutti bene e torneremo qui.

628

00:39:42 --> 00:39:45

Staremo insieme e saremo una famiglia.

629

00:39:53 --> 00:39:54

Cosa ti è successo?

630

00:40:23 --> 00:40:26

- Sceriffo di Kildare.  
- Sceriffo Shoupe.

631

00:40:26 --> 00:40:27

Chi posso dirgli?

632

00:40:27 --> 00:40:28

- Ward Cameron.  
- Attenda.

633

00:40:29 --> 00:40:31

Hai ascoltato il nastro?

634

00:40:31 --> 00:40:34

Solo qualche secondo.  
Ma è sicuramente Gavin.

635

00:40:37 --> 00:40:40  
Credo che Ward abbia tradito Limbrey  
come ha fatto con tuo padre.

636

00:40:42 --> 00:40:45  
Credi che Limbrey e tuo padre  
lavorassero insieme?

637

00:40:53 --> 00:40:54  
Ehi, eccola.

638

00:40:58 --> 00:40:59  
Sarah!

639

00:41:00 --> 00:41:01  
Ce l'hai fatta.

640

00:41:03 --> 00:41:04  
Cos'è successo?

641

00:41:05 --> 00:41:06  
Com'è andata?

642

00:41:07 --> 00:41:09  
Avevate ragione. Non ha funzionato.

643

00:41:11 --> 00:41:13  
- Mi spiace.  
- Beh, allora è deciso.

644

00:41:15 --> 00:41:18  
Dovete salire sul furgone  
e levare le tende.

645

00:41:18 --> 00:41:22  
Vi servono provviste  
e dovete andarvene in fretta.

646

00:41:22 --> 00:41:23  
È troppo tardi.

647

00:41:25 --> 00:41:27  
Ti hanno seguito qui?

648

00:41:29 --> 00:41:31  
- Sarà stato tuo padre.  
- Andiamocene.

649

00:41:32 --> 00:41:35  
Restate sulla spiaggia  
con le mani in alto!

650

00:41:35 --> 00:41:36  
- Andiamo!  
- Sarah!

651

00:41:37 --> 00:41:39  
- Andiamo!  
- Correte! Forza!

652

00:41:45 --> 00:41:48  
- Dobbiamo seminarli!  
- Forza, andiamo!

653

00:41:48 --> 00:41:49  
Via!

654

00:41:52 --> 00:41:53  
Andiamo!

655

00:41:53 --> 00:41:54  
Andiamo!

656

00:41:54 --> 00:41:56  
Andiamo!

657

00:42:00 --> 00:42:01  
Va bene.

658

00:42:03 --> 00:42:05  
- Sarah, stai bene?  
- Sì. Stai bene?

659

00:42:05 --> 00:42:07  
- Sì.  
- Andiamo!

660  
00:42:11 --> 00:42:12  
JJ, prendila per mano.

661  
00:42:15 --> 00:42:16  
Muovetevi!

662  
00:42:17 --> 00:42:19  
- Andiamo.  
- Andiamo.

663  
00:42:20 --> 00:42:21  
Fermatevi!

664  
00:42:21 --> 00:42:23  
- Forza!  
- Restate dove siete.

665  
00:42:23 --> 00:42:25  
- Andiamo! Alzati!  
- Via!

666  
00:42:25 --> 00:42:27  
Dietro l'albero!

667  
00:42:31 --> 00:42:34  
Siamo intrappolati. Ci hanno circondati.

668  
00:42:34 --> 00:42:35  
- Fermi!  
- Cosa facciamo?

669  
00:42:35 --> 00:42:37  
Non c'è via d'uscita.  
Prendiamo posizione.

670  
00:42:47 --> 00:42:48  
Non muovetevi!

671



00:43:09 --> 00:43:12  
Fermi! Agenti!

672

00:43:22 --> 00:43:23  
Alzate le mani!

673

00:43:23 --> 00:43:25  
Andrà tutto bene.

674

00:43:25 --> 00:43:27  
Non andrete da nessuna parte!

675

00:43:28 --> 00:43:29  
Ci siamo.

676

00:43:34 --> 00:43:35  
Circondiamoli!

677

00:43:36 --> 00:43:37  
Facilissimo!

678

00:43:39 --> 00:43:40  
John B!

679

00:43:42 --> 00:43:43  
Uscite allo scoperto!

680

00:43:44 --> 00:43:46  
- Giù. Non muovetevi!  
- Mi arrendo!

681

00:43:46 --> 00:43:47  
- Fermi!  
- Mani in alto, John B!

682

00:43:48 --> 00:43:50  
Gli altri restino dove sono.  
Tenete le mani in vista.

683

00:43:50 --> 00:43:53  
- Fermi!  
- Shoupe, voglio testimoniare.

684

00:43:53 --&gt; 00:43:56

Era ora. Non muovere un muscolo.  
Nessuno si muova.

685

00:43:56 --&gt; 00:43:59

Fermi. Le mani bene in vista.

686

00:43:59 --&gt; 00:44:00

Ciao! Forza!

687

00:44:00 --&gt; 00:44:01

Ehi, Thomas!

688

00:44:01 --&gt; 00:44:04

- No!

- Fermo! Lascialo andare!

689

00:44:04 --&gt; 00:44:05

No!

690

00:44:05 --&gt; 00:44:07

Cos'è? Lo lascerai fare?

691

00:44:07 --&gt; 00:44:09

Non muovetevi!

692

00:44:10 --&gt; 00:44:12

- Basta!

- Thomas!

693

00:44:12 --&gt; 00:44:13

- Calmati!

- Lasciami!

694

00:44:15 --&gt; 00:44:16

Questo è per Peterkin.

695

00:44:17 --&gt; 00:44:19

No!

**N** SERIES  
**OUTER BANKS**



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.